

■ **Translife Marketing und Vertriebs-GmbH**, in Saanen, Chalet Beta, 3780 Gstaad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 09. 2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von elektronischen Geräten, insbesondere auf dem Gebiet von Lautsprecheranlagen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-- Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich an die im Anteilbuch eingetragenen Gesellschafter. Eingetragene Personen: Richter, Patricia Maria Manuela, deutsche Staatsangehörige, in Gstaad (Saanen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Richter, Magdalena, deutsche Staatsangehörige, in Hergiswil NW, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 1987 vom 17.10.2002  
(00697402 / CH-092.4.015.660-1)